

# ХУМАШ БЕРЕШИТ

## פרשת חיי שרה

### НЕДЕЛЬНЫЙ РАЗДЕЛ ТОРЫ "ХАЕЙ САРА"

#### БЕРЕШИТ ГЛАВА 23

ויהיו חיי שרה מאה שנה ועשרים שנה ושבע שנים שני חיי שרה: ותמת שרה בקרית ארבע הוא חברון בארץ כנען ויבא אברהם לספד לשרה ולבכתה: ויקם אברהם מעל פני מתו וידבר אל בני חת לאמר: גר ותושב אנכי עמכם תנו לי אחזת קבר עמכם ואקברה מתי מלפני: ויענו בני חת את אברהם לאמר לו: שמענו אדני נשיא אלהים אתה בתוכנו במבחר קברינו קבר את מתך איש ממנו את קברו לא יכלה ממך מקבר מתך: ויקם אברהם וישתחו לעם הארץ לבני חת: ידבר אתם לאמר אם יש את נפשכם לקבר את מתי מלפני שמעוני ופגעו לי בעפרון בן צחר: ויתן לי את מערת המכפלה אשר לו אשר בקצה שדהו בכסף מלא יתננה לי בתוכם לאחזת קבר: ועפרון ישב בתוך בני חת ויען עפרון החתי את אברהם באזני בני חת לכל באי שער עירו לאמר: לא אדני שמעני השדה נתתי לך והמערה אשר בו לך נתתה לעיני בני עמי נתתה לך קבר מתך: ישתחו אברהם לפני עם הארץ: וידבר אל עפרון באזני עם הארץ לאמר אך אם אתה לו שמעני נתתי כסף השדה קח ממני ואקברה את מתי שמה: ויען עפרון את אברהם לאמר לו: אדני שמעני ארץ ארבע מאת שקל כסף ביני ובינך מה הוא ואת מתך קבר: וישמע אברהם אל עפרון וישקל אברהם לעפרון את הכסף אשר דבר באזני בני חת ארבע מאות שקל כסף עבר לסחר:

И было жизни Сары сто лет и двадцать лет, и семь лет – годы жизни Сары. И умерла Сара в Кирьят-Арбе, он же Хеврон, в земле Кенаанской. И пришел Авраам скорбеть по Саре и оплакивать ее. И поднялся Авраам от умершей своей, и говорил сынам Хетта следующее: Пришелец и оседлый я у вас; дайте мне участок для погребения у вас, и похороню умершую мою передо мной. И отвечали сыны Хетта Аврааму, и сказали ему: Послушай нас, господин мой, князь Божий ты среди нас; в лучшей из гробниц наших похорони твою умершую; никто из нас не откажет тебе в своей гробнице для погребения умершей твоей. И встал Авраам, и поклонился народу земли той, сынам Хетта; И говорил с ними так: если есть у вас желание похоронить умершую мою, то послушайте меня и попросите за меня Эфрона, сына Цохара, Чтобы он отдал мне пещеру Махпэла, которая у него, ту, которая на конце его поля; за полную плату пусть отдаст ее мне пред вами в собственность для погребения. Эфрон же сидел среди сынов Хетта, и отвечал Эфрон, Хеттиец, Аврааму в слух сынов Хетта, пред всеми, входящими во врата города его, и сказал: Нет, господин мой, послушай меня: поле я отдал тебе, и пещеру, что в нем, я тебе отдал ее, на глазах сынов моего народа я отдал ее тебе; похорони умершую твою. И поклонился Авраам перед народом той земли. И говорил он Эфрону в слух народа страны, и сказал: если бы ты только меня послушал! Я даю тебе деньги за поле: возьми у меня, и я похороню там умершую мою. И отвечал Эфрон Аврааму, сказав ему: Господин мой! Послушай меня: земля в четыреста шекелей серебра между мною и тобою, что она? а умершую твою похорони. И внял Авраам Эфрону; и отвесил Авраам Эфрону серебро, о котором он говорил в слух сынов Хетта, – четыреста шекелей серебра, ходячего у торговцев.

*Тора рассказывает о долгой и утомительной торговле, о просьбах, об уговорах противоположной стороны, о формальностях при совершении купли-продажи. Для чего? Ведь обычно она так лаконична во всем, что касается описания обстановки, пейзажа, любых деталей, даже о внешности человека она упоминает только тогда, когда это совершенно необходимо. Почему же в этом случае Тора изменяет своему обычаю?*

*Этот вопрос задают многие комментаторы Торы и дают разные ответы на него.*

## 1. Рабби Авраам Ибн Эзра: цель нашей главы - прославить Страну Израиля

Все это написано для того, чтобы указать на преимущество Страны Израиля перед всеми остальными странами - как для живых, так и для мертвых. И еще: чтобы исполнились слова Всевышнего, обращенные к Аврааму: что эта земля станет его владением.

ונזכרה זאת הפרשה להודיע מעלת ארץ ישראל על כל הארצות לחיים ולמתים. ועוד לקיים דבר ד' לאברהם להיות לו נחלה:

## 2. Рамбан возражает против этой точки зрения:

Я не понимаю, что хотел сказать рабби Авраам (Ибн Эзра)... В чем проявляется здесь преимущество Страны Израиля? В том, что Авраам не повез хоронить Сару в другую страну?!

ולא ידעתי טעם לדברי רבי אברהם וכו', כי מה מעלה לארץ בזה כי לא יוליכנה אל ארץ אחרת לקברה, ודבר השם לאברהם על כל הארץ היה ונתקיים רק בזרעו:

## 3. Рамбан развивает вторую идею Ибн Эзры:

Эта глава написана в Торе для того, чтобы показать, сколькими милостями Всевышний одарил Авраама: он стал "Божественным вождем" в стране, в которую пришел жить; его одного весь народ называл "господин мой", а сам он не звал так никого, потому что всех превосходил своим величием и влиянием; и также еще при его жизни Всевышний осуществил Свое обещание: "И возвеличу имя твое, и ты сам станешь благословением"; а жена его, когда умерла, была похоронена в святой земле, избранной Всевышним. И еще: [эта глава написана для того], чтобы указать место, где похоронены наши святые праотцы.

ונכתבה זאת הפרשה להודיע חסדי השם עם אברהם שהיה נשיא אלהים בארץ אשר בא לגור שם והיחיד, וכל העם היו קוראין לו "אדוני", והוא לא אמר להם כן שהיה שר וגדול, וגם בחייו קיים לו ואגדלה שמך והיה ברכה, ואשתו מתה ונקברה בנחלת ה'. ועוד כי רצה להודיענו מקום קבורת האבות באשר אנחנו חייבים לכבד מקום קבורת אבותינו הקדושים.

*И все-таки, при более подробном рассмотрении этой главы - как Авраам стоит перед этими "сыновьями Хетта" (и Эфроном в том числе), говорящими много, но не выполняющими даже малой доли своих обещаний, - действительно ли мы увидим картину начала исполнений дивных обещаний Всевышнего? Где же "возвеличение имени", о котором говорит Рамбан? Сколько просьб, сколько поклонов "народу той земли"! Трудно увидеть здесь осуществление обещаний о царской власти, о величии и могуществе... Совершенно иначе смотрит на этот отрывок Раши, который процитировал в начале раздела Ваэра Мидраш Раба.*

## 4. Шмот Раба 6:4: - покупка пещеры Махпела – испытание Авраама

"Я открывался Аврааму...". Сказал Всевышний Моше: "Как жаль, что больше нет тех, что были прежде! Много раз открывался Я Аврааму, Ицхаку и Якову в образе Всемогущего и не сообщил им Моего Имени - как сделал для тебя, но никто из них не раздумывал о Моих путях. Я Сказал Аврааму: "Вставай, пройди по этой стране вдоль и поперек, ибо тебе Я отдам ее", а когда он хотел похоронить Сару, он не нашел участка земли, пока не купил его за большие деньги - но он не раздумывал о Моих путях (т.е. не задавал вопросов, почему Я с ним так поступаю). Я Сказал Ицхаку: "Живи в этой стране... ибо тебе и твоему потомству Я отдал все эти земли", и он искал, где напиться воды, и не нашел, и даже "спорили пастухи герарские с пастухами Ицхака" - но он не раздумывал о Моих путях. Я Сказал Якову: "Землю, на которой ты лежишь, отдам тебе и твоему потомству", и он искал, где раскинуть свой шатер, и не

וארא אל אברהם, אמר לו הקדוש ברוך הוא למשה חבל על דאבדין ולא משתכחין, הרבה פעמים נגליתי על אברהם יצחק ויעקב באל שדי ולא הודעתי להם כי שמי ה' כשם שאמרתי לך ולא הרהרו אחר מדותי, אמרתי לאברהם (בראשית יג) קום התהלך בארץ לארכה ולרחבה וגו', בקש לקבור שרה ולא מצא עד שקנה בדמים ולא הרהר אחר מדותי, אמרתי ליצחק (שם /בראשית/ כו) גור בארץ הזאת כי לך ולזרעך וגו', בקש לשתות מים ולא מצא אלא (שם /בראשית כ"ו/) ויריבו רועי גרר עם רועי יצחק ולא הרהר אחר מדותי, אמרתי ליעקב (שם /בראשית/ כח) הארץ אשר אתה שוכב עליה וגו', בקש מקום לנטות אהלו ולא מצא עד שקנה במאה קשיטה ולא הרהר אחר מדותי ולא שאלני מה שמי כשם ששאלת אתה,

нашел, пока не купил участок земли за сто монет - но он не раздумывал о Моих путях, и не спрашивал, как Мое имя, как ты спросил. А ты - с самого начала, когда Я начал говорить тебе о твоей миссии, сразу спросил, как Мое Имя, а в конце концов сказал: "Ведь с тех пор, как я пришел к фараону, чтобы говорить от Твоего Имени, стало только хуже этому народу..."

ואתה תחלת שליחותי אמרת לי מה שמי, ולבסוף  
אמרת ומאז באתי אל פרעה,

*В этом разительном противоречии между обещаниями Всевышнего и реальной действительностью наши мудрецы увидели новое испытание, которому Всевышний подверг Авраама. В такой ситуации могут возникать сомнения, растет желание жаловаться, протестовать, бунтовать. Но какое смирение проявил Авраам! Он не жалуется и не устраивает трагедию, даже с народом земли, с хеттами, которые цинично используют его положение, он говорит смиренно и крайне уважительно. Его величественная фигура возвышается в час, когда он выдерживает это испытание, над всем, что Тора рассказала о нем прежде.*

## КРАТКИЙ ОБЗОР НЕДЕЛЬНОГО РАЗДЕЛА

### "ХАЕЙ САРА"

*Первые строки недельного раздела рассказывают о смерти Сары. Почему же глава называется "Жизнь Сары", если речь в ней идет о ее смерти?*

*Завершив повествование о погребении Сары, Тора рассказывает о том, как Авраам приказал своему рабу Элиэзеру найти невесту для его сына Ицхака. С этой целью Элиэзер отправляется в далекий путь на родину Авраама.*

**«И встал [он] и пошел в Арам-Наарайм. И расположил верблюдов вне города у колодца с водой под вечер... И сказал: «Господь, Бог господина моего Авраама! Доставь мне случай сегодня и сделай милость моему господину Аврааму. Вот я стою у источника воды, и дочери жителей города выходят черпать воду. Пусть же девица, которой я скажу: наклони кувшин твой, и я напьюсь, и она ответит: пей, и верблюдов твоих я напою, ее определил Ты рабу твоему Ицхаку...»**

*Так ли выбирают невесту сыну господина? Ведь если Авраам послал своего слугу вместо самого сына, значит, он положился на то, что Элиэзер добросовестно выполнит свою миссию и найдет девушку, достойную Ицхака. Однако вместо того, чтобы заняться сватовством и расспросить людей о подходящей невесте, слуга занялся "гаданием на кофейной гуще"! Любая женщина, которая согласилась бы напоить его и его верблюдов, могла стать невестой Ицхака. Хорошо, что ему подвернулась Ривка, но на то ведь не было никакой гарантии! А что было бы, если бы навстречу ему вышла какая-нибудь "Баба-Яга" или женщина со строптивым, сварливым характером, которая испортила бы всю жизнь Ицхаку? Как же мог Элиэзер отнестись так безответственно к возложенной на него миссии?*

*Однако вернемся к тексту Торы и прочтем внимательно условие Элиэзера. Действительно ли первая попавшаяся женщина могла стать избранницей Ицхака?*

*Элиэзер начинает свое условие так: "Вот я стою у источника, и дочери жителей города выходят черпать воду".*

*Представим себе эту ситуацию: взрослый здоровый мужчина стоит у источника воды и просит у женщины напиться. Обычная женщина скорее всего подумала бы: "Он что, сам не может зачерпнуть?"*

*Второе условие Элиэзера: "Пусть же девица, которой я скажу: наклони кувшин твой..." "Наклони" - значит, Элиэзер попросил напиться не раньше, чем девушка подняла тяжелый кувшин на плечо. Чтобы напоить его, ей придется опустить кувшин, а затем снова поднять - это нелегко. А вокруг достаточно других женщин, пришедших черпать воду. Обычная женщина могла бы подумать: "Даже если он по какой-то причине не может сам наклониться и зачерпнуть, почему именно я должна его поить,*

ведь мне нелегко опускать и поднимать тяжелый кувшин. Пусть напоит его та из женщин, что еще не подняла кувшин!"

Этим Элиэзер не ограничился. Он поставил дополнительное условие: **"И она ответит: пей, и верблюдов твоих я напою - ее определил Ты рабу Твоему Ицхаку"**. Только та девушка, что сама предложит напоить верблюдов, сможет стать избранницей Ицхака. А что значит напоить верблюдов? Элиэзер прошел долгий путь по Сирийской пустыне. Кто хоть раз видел, сколько пьет верблюд после нескольких дней пути, знает, что начерпать для него воду - задача не из легких. А у Элиэзера было десять верблюдов! И девушка должна была сама предложить напоить целую "флотилию" кораблей пустыни. Ясно, что на это способна не каждая.

Теперь перед нами куда более ясная картина. Элиэзер вовсе не гадал. Его условие было своего рода экзаменом качеств души, и только та девушка, которая выдержала бы экзамен, могла стать избранницей Ицхака. Среди многих качеств характера Элиэзер выбрал одно: хэсед - умение давать, способность заботиться о людях.

И это не случайно. Дом Авраама отличался прежде всего любовью к людям. Лозунг любви к ближнему провозглашали многие, однако большинство дальше лозунга не пошло. Любовь к ближнему осталась бесплодным идеалом, красивой фразой, часто сочетавшейся с изуверством и жестокостью.

Авраам не искал красивых фраз и возвышенных лозунгов. Его любовь к людям была деятельной и прозаичной: практическая помощь, вызволение из беды, гостеприимство, не знавшее предела, так что, даже созерцая пророческое видение, Авраам способен был попросить Всевышнего подождать, пока он пригласит к себе трех путников, проходивших мимо его шатра. Таков был дом Авраама и его жены Сары.

Авраам овдовел, однако дом его не должен был овдоветь. Поэтому, похоронив жену, он сразу же отправил Элиэзера искать невесту для сына. Она должна была занять место Сары, а потому Элиэзер искал девушку, способную любить людей, заботиться о них и помогать им. И он нашел такую девушку. Ривка сумела занять место Сары в доме Авраама.

Теперь, пожалуй, разрешилась и первая загадка. Недельный раздел Торы называется "Хаей Сара" - "Жизнь Сары", несмотря на то, что в ней говорится о смерти Сары. Сара умерла, однако дело ее жизни продолжилось. Ее преемница Ривка смогла заменить ее и стать второй праmaterью еврейского народа.